

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

9 sierpnia 2024
Nr 16 (1100)
ISSN: 1234-1764



ZAGŁOSUJ NA CIESZYN!

Konkurs na Najlepszą Przestrzeń
Publiczną Woj. Śląskiego.

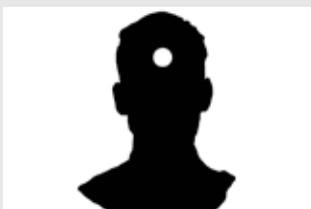
S. 5 »



JARMARK PIASTOWSKI

Targi rękodzieła artystycznego
na cieszyńskim rynku.

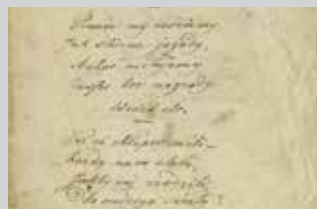
S. 8 »



ŻYWOCICE 1944 WYSTAWA

Wyjątkowa ekspozycja Muzeum
Śląska Cieszyńskiego.

S. 11 »

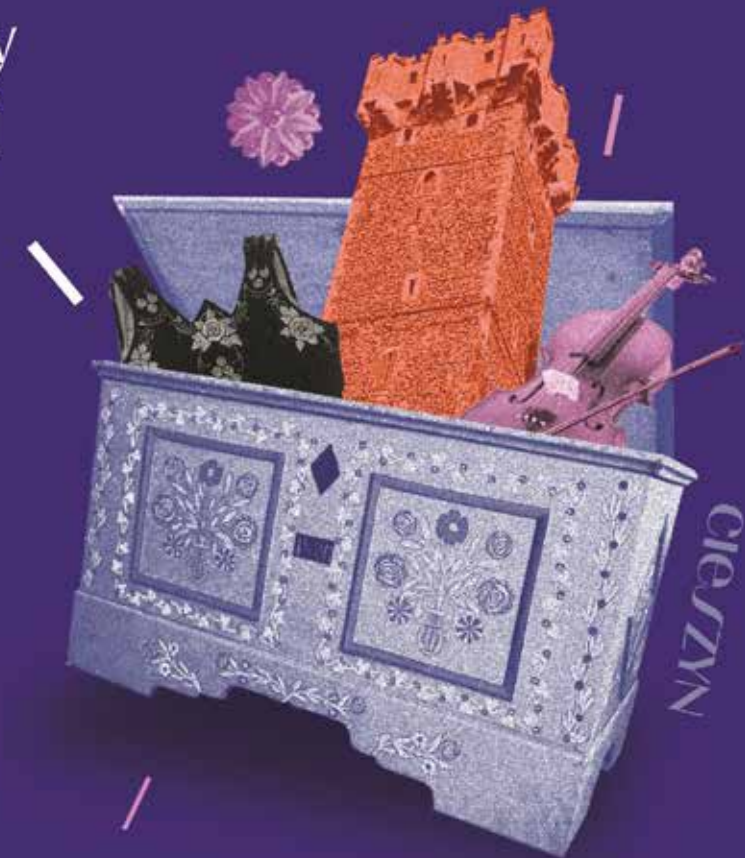


BUDZICIEL ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

200. rocznica urodzin Pawła
Stalmacha.

S. 12-13 »

XXIII Skarby z Cieszyńskiej Trówły



17-18.08
● 2024

Pokłady
z Těšinske
Truhly

PRZED NAMI SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓWŁY! WIĘCEJ - s. 10.

Sierpień w Cieszynie



Burmistrz Cieszyna

Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna! Połowa wakacji już za nami, sierpień jednak nie zwalnia biegu i zachęca do wspólnego spędzania czasu w mieście nad Olzą. A ja zapewniam, że tego lata Cieszyn również nie próżnuje i czeka na Was oferta pełna ciekawych propozycji. Mam nadzieję, że będziecie z nich czerpać pełnymi garściami, bo wakacyjny czas to nie tylko wyjazdy nad morze czy wyprawy w góry, ale również dobra zabawa w Cieszynie, w najlepszym towarzystwie, okraszona bogatą ofertą kulturalną, a także klimatycznymi spacerami uliczkami Cieszyna... ale to nie wszystko! Tegoroczne lato ma Państwu do zaoferowania o wiele, wiele więcej.

Tradycyjnie już w piątkowe wieczory, na pięknym cieszyńskim Rynku (w wygodnych leżakach) będą mieli Państwo okazję wziąć udział w plenerowych seansach prezen-

wanych na dużym ekranie. A wszystko za sprawą letniego kina plenerowego **Wakacyjne Kadry**. Projekcje odbywają się zawsze po zmroku, w sierpniu około godz. 21:00. Jakie tytuły zobaczymy tym razem? **9 sierpnia** będzie to „Mafia Mamma”, **16 sierpnia** – „Civil War”, **23 sierpnia** – „Wiecznie żywy”, a **30 sierpnia** zobaczymy film pod tytułem „Pies”. Dodam jeszcze, że wstęp na projekcje jest wolny!

Po piątkowym, wieczornym odpoczynku przyjdzie również pora na odrobinę ruchu. Miasto Cieszyn i Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie zapraszają na bezpłatne zwiedzanie miasta z przewodnikiem PTTK z cyklu **„Przewodnik czeka”**! Zbiórka odbywa się pod Oranżerią Zamku Cieszyn (przy różowym jelonku), czas zwiedzania to ok. 2,5 godz. Na zwiedzanie zapraszamy do 1 września, **w każdą niedzielę o godz. 13:30**.

Z kolei Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza na cykl letnich spacerów – **Spacerzy Szersznikowskie**, przygotowane przez pracowników MŚC oraz zaproszonych gości. Zbiórka odbywa się na dziedzińcu Muzeum (jeśli nie zaznaczono inaczej) w każdą niedzielę sierpnia o godz. 11:00, czas trwania spaceru wynosi ok. 2 godz., bilet 10 zł (5 zł) można zakupić w kasie muzeum przed spacerem. **11 sierpnia** Roman Wirth (Olza Pro) poprowadzi nas „Śladami żywocickich steli” (zbiórka przy Pomniku Tragedii Żywocickiej w Żywocicach), **18 sierpnia** Ire-

Wakacje to nie tylko wyjazdy nad morze czy wyprawy w góry, ale również dobra zabawa w Cieszynie, w najlepszym towarzystwie, okraszona bogatą ofertą kulturalną.

na French (MŚC) i Stanisław Kawecki (UM w Cieszynie) opowiedzą o „Szpitalu zboru ewangelickiego i jego parku”, oprowadzając spacerem po Szpitalu Śląskim, a **25 sierpnia** Jan Paweł Borowski (MŚC) zaserwuje nam temat „Była sobie ulica... czyli rzecz o dawnej Głębokiej”.

Na wakacyjne spacerzy zaprosi nas również Zamek Cieszyn w cyklu **„Odkrywaj Cieszyn”**. **17 sierpnia** „O cieszyńskim rzemiośle słów kilka” opowie uczestnikom wspólnego wędrowania Jerzy Wałga (miejsce zbiórki: przed Oranżerią Zamku Cieszyn, godz. 15:00, czas trwania 2 godz.), a **31 sierpnia** „Od dziedzińcy do osiedla” – spacerem po Bobrku prowadzić nas będzie Grzegorz Studnicki (miejsce zbiórki: OSP Bobrek, godz. 15:00, czas trwania 2 godz.). Warto dodać, że w Czeskim Cieszynie w soboty o 9:30 odbywają się spacerzy tematyczne w języku czeskim!

Sierpień zachwyci również miłośników pięknej muzyki, a wszystko za sprawą kameralnych koncertów w wyjątkowej przestrzeni Parku Pokoju, które wpisały się już w letnią tradycję Cieszyna i stanowią znany cykl wakacyjnych wydarzeń. **„Lato z Muzyką”**, bo o tym wydarzeniu mowa, każdego roku owocuje wyjątkowymi koncertami plenerowymi oraz starannie dobranymi wykonawcami, prezentującymi różnicowany repertuar na wysokim poziomie wykonawczym. Serdecznie zapraszam wspólnie z Cieszyńskim Towarzystwem Muzycznym w sierpniowe niedziele o godz. 16:00 do Parku Pokoju, gdzie wystąpią: **11 sierpnia** – TOBIASZ ITNER TRIO, **18 sierpnia** – ŁUKASZ ISKRZYCKI I EWA BĄK, **25 sierpnia** – TREFON & GMYREK DUO. W przypadku deszczu koncerty odbywają się w sali widowiskowej Domu Narodowego.

Po kilku latach nieobecności do Cieszyna powraca **Cieszyński Jarmark Piastowski**,



 fot. Rafał Soliński

którego pomysłodawcą i organizatorem jest Pracownia "Pat the Cat". Dziesiąta edycja tego cieszyńskiego święta rękodzieła odbędzie się **10 i 11 sierpnia** na cieszyńskim Rynku. Do nadolziańskiego grodu ponownie zawitają twórcy i pracownicy z różnych zakątków Polski, którzy zaprezentują swoje wyroby. Tradycyjnie nie zabraknie wyjątkowych i niepowtarzalnych bibelotów, dekoracji, ceramiki, biżuterii artystycznej oraz przedmiotów użytku codziennego. A wszystko wykonane ręcznie i z sercem!

W dniach **17-18 sierpnia** trwają na Wzgórzu Zamkowym również **Skarby z Cieszyńskiej Trówy**, wyjątkowa impreza prezentująca lokalny folklor. Będzie więc barwnie i wesoło.

Niech sierpień będzie dla Państwa również okazją do tego, by odwiedzić Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Muzeum Drukarstwa, Muzeum Protestantyzmu, Muzeum 4. Pułku Strzelców Podhalańskich, Muzeum Magicznego Realizmu w Cieszynie... w tym mieście naprawdę jest co zwiedzać! By być na bieżąco, zachęcam do śledzenia wydarzeń kulturalnych na stronie www.cieszyn.pl oraz na profilu Cieszyna na Facebooku: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

Lato w Cieszynie to jednak nie tylko bogata oferta kulturalna – to również propozycje z zakresu sportu i rekreacji. Serdecznie zapraszam do korzystania z rolowiska oraz



fot. Rafał Soliński

kortów do badmintonu, które znajdują się w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków. Czekają na Was również korty tenisowe przy ul. Sportowej, a także kąpielisko miejskie. Informacje na temat godzin otwarcia tych obiektów oraz cen znajdują się na stronie internetowej www.sport.cieszyn.pl

Szanowni Państwo, zachęcam do korzystania z bogatej oferty wydarzeń, które przygotowali dla Was organizatorzy, ale też do odpoczynku i kosztowania specjałów, których w mieście nad Olzą nie brakuje. Bawcie się dobrze! ♦

Pamiętając...

54 lata... tyle dokładnie minęło od śmierci pięciu strażaków, którzy zginęli tragicznie w nurtach rzeki Olzy podczas powodzi w 1970 roku. Tegoroczne obchody odbyły się 19 lipca i połączone zostały z poświęceniem niedawno przekazanego samochodu Ratowniczo-Gaśniczego dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Boguszowicach.

Tradycyjnie już wydarzeniu towarzyszył symboliczny „Most wodny”, łączący dwa brzegi Olzy i upamiętniający dramat tamtych lat. Pod tablicą poległych strażaków odmówiono modlitwę, złożono kwiaty i zapalono znicze.

Pamiętając... że przed 54 lata podczas jednej z największych powodzi

w historii regionu poziom Olzy wzrósł w nocy z 18 na 19 lipca do 5,5 metrów, tym samym zagrażając bezpieczeństwu miasta i jego mieszkańców. Woda zaczęła się wylewać na oba brzegi. Czternastu polskich strażaków – ochotników próbowało ratować drewniany wówczas most przed uderzającymi w niego potężnymi kłodami niesionymi przez rzekę. Niestety most runął, a strażaków porwał rwący nurt. Dziewięciu udało się uratować, pięciu zginęło.

19 lipca 1970 roku, broniąc Mostu Wolności na rzece Olzie w czasie powodzi, zginęli śmiercią bohaterską:

- Ludwik Bobrzyk (l. 30) OSP Cieszyn Pastwiska,
- Wilhelm Dziadek (l. 29) OSP Cieszyn Bobrek,
- Ernest Jakubiec (l. 25) Cieszyn Pastwiska,
- Władysław Sułek (l. 43) Cieszyn Pastwiska,
- Andrzej Topiarz (l. 23) Cieszyn Pastwiska. ♦

BSK



fot. BSK



fot. BSK

Nagroda w Kulturze 2024

Przypominamy, że do 30 sierpnia 2024 roku do godz. 14:00 można zgłaszać kandydatów do Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

Poniżej przedstawiamy szczegółowe zasady i tryb przyznawania nagrody:

1. Nagroda przyznawana jest za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

2. Nagrodę może otrzymać artysta, twórca lub animator działający w różnych dziedzinach sztuki na podstawie oceny całokształtu dorobku lub osiągnięć o istotnym znaczeniu.

3. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: instytucje kultury, organizacje pozarządowe i osoby prywatne.

4. Nagroda może być przyznana z własnej inicjatywy przez Radę Miejską.

5. Nagroda za całokształt działalności może być przyznana tej samej osobie tylko jeden raz.

6. W roku kalendarzowym przyznaje się jedną nagrodę.

7. Wnioski zawierające: dane osobowe oraz opis dokonań kandydata przyjmuje Biuro Rady Miejskiej Cieszyna do 30 sierpnia każdego roku. Wnioski można

składać w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego na parterze.

8. Wnioski wstępnie analizuje Komisja Społeczna i przedstawia Radzie Miejskiej opinie co do przyznania Nagrody.

9. Nagrodę przyznaje Rada Miejska Cieszyna.

10. Nagrodzony otrzymuje również okolicznościowy medal miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

11. Nagroda jest wręczana podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej lub przy innej stosownej okazji.

Internetowy link do przedmiotowej uchwały (Uchwała nr XVII/148/15 z 30.12.2015 można znaleźć na stronie www.cieszyn.pl w sekcji Strefa mieszkańca w zakładce „Jak załatwić sprawę – Wydział Kultury i Promocji Miasta”. Informacji udzielają pracownicy Wydziału Kultury i Promocji Miasta (kultura2@um.cieszyn.pl, tel. 33 4794 346).

Dotychczasowi laureaci:

2023: Leszek Gańczarczyk, **2022:** Zbigniew Machaj, **2021:** Prof. Daniel Kadłubiec, **2020:** Bogdan Firla, **2019:** Dorota Herok, **2018:** Eugeniusz Raabe, **2017:** Michael Morys – Twarowski, **2016:** Jerzy Kronhold, **2015:** Piotr Gruchel, Izabela Tymich, Mariusz Makowski, **2014:** Alina Rakowska, Beata Sabbath, Ludwik Mendroch, **2013:** Anna Gociek, ks. Janusz Sikora, **2012:** Izabela Kula, Jan Herma, Zdzisław Glajcar, **2011:** Władysława Magiera, Jolanta Dygoś, Władysław Wilczak, **2010:** Grażyna Stawarska, Jerzy Wałga, Tadeusz Kopoczek, **2009:** Danuta Sikora, Hilary Drozd, Karol Franek, **2008:** Leon Miękina, **2007:** Jerzy Pustelnik, **2006:** Jan Gruchel, **2005:** Joanna Sikora, **2004:** Irena Kwaśny, **2003:** Jan Raszka, **2002:** Jadwiga Smykowska, Władysław Rakowski, **2001:** Władysław Sosna, **2000:** Jadwiga i Władysław Oszełda. ♦

KPM

Srebrna Cieszynianka 2024

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że do 30 sierpnia 2024 roku, do godz. 14:00 w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) można zgłaszać kandydatów do Lauru „Srebrnej Cieszynianki” Miasta Cieszyna 2024.

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim działającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom osiedli i Burmistrzowi Miasta.

Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które w szczególny sposób zasłużyły się dla społeczności, w jakiej działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za

godne naśladowania, polecenia i być wzorem dla innych.

Formularz zgłoszeniowy, Regulamin Laurów Ziemi Cieszyńskiej oraz dodatkowe informacje uzyskać można:

■ w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna (Rynek 1, II piętro, pokój 203, tel. 33 4794 311 i 33 4794 312, adres e-mail: biuorady@um.cieszyn.pl),

■ w Wydziale Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro, pokój nr 104 i 103, tel. 33 4794 332, adres e-mail: kultura@um.cieszyn.pl),

■ w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 33 4794 248, adres e-mail: mci@um.cieszyn.pl)

■ w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie, (Rynek 1, tel. 33 4794 200, adres e-mail: urząd@um.cieszyn.pl),

■ na stronie internetowej www.cieszyn.pl w sekcji „Strefa mieszkańca”, w zakładce „Jak załatwić sprawę” – Wydział Kultury i Promocji Miasta – Regulamin i procedury wyłaniania laureatów wyróżnienia samorządów Ziemi Cieszyńskiej. ♦

KPM



ZAGŁOSUJ NA CIESZYŃSKIE INWESTYCJE W COROCZNYM PLEBISCYCIE!

Najlepsza Przestrzeń Publiczna **Woj. Śląskiego**

Ruszył doroczny plebiscyt publiczności, w którym mieszkańcy wybierają swoje ulubione realizacje w konkursie Najlepsza Przestrzeń Publiczna Województwa Śląskiego 2024. Wśród zgłoszonych realizacji znalazły się dwie propozycje z Cieszyna. Serdecznie zachęcamy do głosowania!

W ramach plebiscytu mieszkańcy mogą przyznać punkty trzem wybranym inwestycjom zgłoszonym do Konkursu Najlepsza Przestrzeń Publiczna Województwa Śląskiego 2024. Wśród zgłoszonych propozycji znalazły się dwie inwestycje z Cieszyna. Są to:

■ **Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki** (w ramach projektu odtworzono trasę i oznaczono transgraniczny szlak cieszyńskiego tramwaju; zmodernizowano i przebudowano ul. Głęboką, Zamkową, Rynek i Wyższą Bramę; utworzono Transgraniczne Centrum Informacji Turystycznej wraz z przestrzenią ekspozycyjną, przy którym ustawiono replikę tramwaju),
■ **Modernizacja stadionu miejskiego przy al. Łyska w Cieszynie.**

Realizacja, która uzyska największą liczbę głosów, zdobędzie Nagrodę Publiczności, a wśród uczestników głosowania rozlosowane zostaną nagrody rzeczowe.

Do konkursu Najlepsza Przestrzeń Publiczna Województwa Śląskiego wpłynęło 39 zgłoszeń z 24 gmin, po ocenie formalnej 35 realizacji zostało zakwalifikowanych do dalszej oceny. Wśród zgłoszonych realizacji znajdują się zarówno przestrzenie publiczne tj. place miejskie, założenia parkowe, zieleńce, tereny rekreacyjne i sportowe, jak i obiekty użyteczności publicznej, m.in. obiekty historyczne zaadaptowane do nowych funkcji, czy też zupełnie nowe realizacje, pełniące funkcje obiektów kultury, edukacji i rekreacji.

Głosowanie rozpoczęło się 1 sierpnia i potrwa do końca wakacji, tj. 31 sierpnia br. Platforma do głosowania jest dostępna na stronie internetowej, do której kieruje zamieszczony obok kod QR.

Serdecznie zachęcamy do głosowania na inwestycje zrealizowane w Cieszynie! ♦

MAT. PRAS.



fot. Rafał Soliński



fot. ViFi.pl

fot. Michał Fielek (ViFi.pl)



zeskanuj kod obok



LUB WPISZ DO PRZEGLĄDARKI ADRES:
[HTTPS://NPP.SLASKIE.PL/VOTE/PROJECT_29](https://npp.slaskie.pl/vote/project_29)



PLENEROWE SEANSE WRACAJĄ NA RYNEK!

Wakacyjne **Kadry** 2024

Trwają „Wakacyjne Kadry”, czyli projekcje filmowe w plenerze. Przed nami kolejne odstłony kina pod chmurką. Po latach przerwy „Wakacyjne Kadry” wróciły na cieszyński Rynek. Serdecznie zapraszamy!



Poniżej prezentujemy rozkład filmowej jazdy, który jeszcze przed nami:

■ **9 sierpnia, g. 21:00** – MAFIA MAMMA (2023, Wielka Brytania/Włochy/USA, akcja/komedia kryminalna, reż. Catherine Hardwicke),

■ **16 sierpnia, g. 21:00** – CIVIL WAR (2024, USA/Wielka Brytania, dramat/akcja, reż. Alex Garland),

■ **23 sierpnia, g. 21:00** – WIECZNE ŻYWE (2013, USA, horror/komedia, reż. Jonathan Levine),

■ **30 sierpnia, g. 21:00** – PIES (2022, USA, dramat/komedia, reż. Reid Caroline i Channing Tatum).

Wstęp wolny. W związku z ograniczoną liczbą miejsc (150) do siedzenia, zachęcamy widzów do przynoszenia swoich leżaków

lub krzesełek turystycznych. W przypadku niepogody, pokazy filmowe zostaną przeniesione do Domu Narodowego. ♦

COK



Tramvibes – spotkania z muzyką **na granicy**

Trwa cykl koncertów „Tramvibes”, czyli letnie piątki na wysokościach. Pod tą tajemniczą nazwą kryją się muzyczne spotkania z DJ-ami na tarasie Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej na granicy.

W każdy piątek wakacji o godz. 18:00 muzykę na tarasie nad Olzą serwować będą DJ-e. Zagrają dla nas jeszcze: Sergiusz

(9 sierpnia), Omson (14 sierpnia), Robi Lora (16 sierpnia), Mniam Collective (23 sierpnia) i Beard Brothers (30 sierpnia).

Wstęp na koncerty jest wolny. W przypadku niepogody koncerty zostaną odwołane. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. ♦

COK



Dyskusyjny Klub Propozycji

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na kolejne spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji, które odbędzie się 21 sierpnia o godz. 17:00 w COK „Dom Narodowy”.

Tematem spotkania będzie „Japonia – impresje w podróży”, a prelekcję wygłosi Jacek Śliwka. Wstęp tradycyjnie jest wolny. ♦

COK



Szkoła Języka i Kultury Polskiej UŚ

Sierpień to miesiąc, w którym odbywa się Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego! Serdecznie zapraszamy na Tydzień Kultur i Tradycji, który odbędzie się w Cieszynie w dniach 12-18 sierpnia, w tym na Wieczór Kultur i Tradycji w dniu 15 sierpnia o godz. 16:00 na cieszyńskim Wzgórzu Zamkowym.

W kursach języka i kultury polskiej biorą udział osoby studiujące i uczące w Kirgistanie, Chinach, Gruzji, Rumunii, Szwecji, Brazylii, Ukrainie i na Węgrzech, we Francji, w Czechach, Słowacji, Łotwie, Niemczech, Estonii, Islandii czy Finlandii, ale także w krajach bardzo odległych, jak np. Indie, Argentyna, Wietnam, Korea Płd., Peru, Egipt, Uzbekistan, Maroko, Azerbejdżan, Japonia. Międzynarodowa atmosfera sprzyja poznawaniu tajników polszczyzny, kultury, historii, literatury oraz sztuki.

Przed nami **Tydzień Kultur i Tradycji (12-18 sierpnia)**. Przez siedem dni będą odbywały się spotkania z kulturami, literaturą oraz językami z całego świata. Wiedzę będą przekazywali znawcy poszczególnych dyscyplin oraz uczestnicy projektu. Słuchacze letniej szkoły będą częściowo wystawcami, prezydentami i nauczycielami. Szczegółowy program znajduje się na stronie internetowej organizatora - zachęcamy do zeskanowania kodu QR zamieszczonego obok.



Wydarzeniem, które budzi szczególne zainteresowanie mieszkańców i turystów, jest **Wieczór Kultur i Tradycji (15 sierpnia, g. 16:00, Wzgórze Zamkowe)** – impreza otwarta, w której wezmą udział przedstawiciele lokalnych władz, cieszyńianie, zaproszeni goście, turyści zwiedzający miasto oraz znajomi i przyjaciele uczestników kursów, którzy w różny sposób zaprezentują

zgrupowanej widowni swoje kraje, języki, zwyczaje i tradycje. Wieczór obfitował będzie we wspólne śpiewy, zabawy, naukę tańców ludowych i narodowych, pokazy strojów, prezentację ciekawostek kulturowych i językowych, degustację przygotowanych specjalnie na tę okazję potraw. Serdecznie zapraszamy! ♦

MAT. PRAS. ORG. / RED. AB

Lato z Muzyką

Tradycyjnie już od pierwszych tygodni lata w cieszyńskim Parku Pokoju gości muzyka na żywo w najlepszym wykonaniu! Koncerty w ramach cyklu „Lato z Muzyką” odbywają się w niedziele, zawsze o godzinie 16:00.

Zaznaczamy, że koncerty są organizowane wyłącznie przy warunkach atmosferycznych sprzyjających delectowaniu się dźwiękami w plenerze. W przypadku deszczu zostaną przeniesione do sali widowiskowej Domu Narodowego.

Oto program koncertów, które jeszcze przed nami:

- **11 sierpnia** – Tobiasz Itner Trio,
 - **18 sierpnia** – Marcin Krywult i Ewa Bąk,
 - **25 sierpnia** – Trefon&Gmyrek Duo.
- Udział w koncertach jest bezpłatny.



Koncerty poprowadzą Grażyna Durlow i Roman Matyja, a ich organizatorem są Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodo-

wy” i Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. ♦ COK

Wraca Cieszyński Jarmark Piastowski

10 i 11 sierpnia na cieszyńskim rynku odbędzie się dziesiąta już edycja Cieszyńskiego Jarmarku Piastowskiego, czyli targów rękodzieła artystycznego, których organizatorem i pomysłodawcą jest Pracownia „Pat the Cat”. Impreza wraca do nadolziańskiego grodu po trzyletniej przerwie spowodowanej remontem płyty rynku.

– Pierwszy Cieszyński Jarmark Piastowski zorganizowaliśmy w 2013 roku i była to nasza pierwsza tego typu impreza – wspomina Patrycja Wieczorek z Pracowni „Pat the Cat”. – Wtedy sądziliśmy, że skończy się na jednej edycji. Jednak zainteresowanie, zarówno wśród rękodzielników, jak i odwiedzających, było tak duże, a opinie tak pozytywne, że jeszcze w tym samym roku zorganizowaliśmy edycję zimową, czyli nasz pierwszy Cieszyński Jarmark Świąteczny. A potem już nie było wyjścia – trzeba było to kontynuować.

Od tamtego czasu pracownia zorganizowała 24 imprezy jarmarkowe, głównie w Cieszynie – część we współpracy z Domem Narodowym – ale też w Skoczowie, a w zeszłym roku, po raz pierwszy, w Czeskim Cieszynie. I choć każdy jarmark jest inny i pojawiają się na nim różni wystawcy, niektóre rzeczy pozostały niezmiennie.

– Od samego początku ustaliliśmy kilka zasad i do teraz jesteśmy im wierni – mówi Patrycja Wieczorek. – Przede wszystkim celem naszych jarmarków jest promocja szeroko rozumianego rękodzieła artystycznego oraz zajmujących się nim osób i pracowni artystycznych. Dlatego



fot. mat. pras. org.

z góry odmawiamy wystawcom, którzy sprzedają tak zwaną „chińszczyznę”. Wyjątkiem są pojawiające się czasami balony, które bardzo lubią najmłodsi odwiedzający. Poza tym od samego początku zależało nam, by ściągnąć do Cieszyna rękodzielników z różnych regionów kraju, a więc nie tylko ze Śląska Cieszyńskiego i zaprezentować mieszkańcom miasta ich wyroby. I to również się udało, bo w naszych imprezach biorą udział wystawcy na przykład z Górnego Śląska, ale też z Krakowa, Wrocławia, Opola, Warszawy i wielu innych miast, a zdarzało się, że przyjeżdżały nawet osoby z Rzeszowa lub Gdyni. Tak naprawdę do dzisiaj nie wiemy, jak to się stało, że nasze jarmarki stały się znane w całym

kraju, ale bardzo nas to cieszy, bo w ten sposób promujemy też Cieszyn i Śląsk Cieszyński w innych regionach Polski.

X Cieszyński Jarmark Piastowski będzie dostępny dla odwiedzających **10 i 11 sierpnia od godz. 9:00 do 17:00**. Tradycyjnie nie zabraknie biżuterii artystycznej, ceramiki, oryginalnych prezentów, dekoracji, bibelotów, ozdób, maskotek, zabawek, makatek, ale też przedmiotów użytku codziennego i wielu innych rzeczy wykonanych ręcznie i z sercem. Będą też kołaczki, chałwa, pyszne wędliny, przyprawy, miody... Z pewnością każdy, kto zdecyduje się w sobotę lub niedzielę odwiedzić cieszyński rynek, znajdzie coś dla siebie! ♦

MAT. PRAS.

Maroko – magiczne południe



fot. mat. pras. org.

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 14 sierpnia o godz. 17:00 na prelekcję podróżniczą „Maroko – magiczne południe”.

Maroko to jeden z najbogatszych pod względem różnicowania krajobrazu kraj w Afryce. Zachwyca swoim niezwykle ukształtowaniem terenu, gdyż znajdują się tu piękne góry, pustynia i ocean. To także gwarne i barwne suki, tajemnicze zaułki medyn, przepięknie zdobione meczety, berberyjskie wioski oraz niezwykła przyroda.

Na wycieczkę po południowej części tego kraju, zwanego „wrotami Afryki”, zabierze nas Izabela Kula, która poprowadzi uczestników drogą tysiąca kazań, zaprosi do Wytwórni Filmowej Atlas Studios, na przejażdżkę wielbłędami na zachód słońca na Saharze, pokaże piękne zdjęcia z przełomu Todry i doliny rzeki Draa, a także z Marrakeszu, zwanego czerwonym miastem.

Serdecznie zapraszamy! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

KAMERALNE SPOTKANIA KULTURALNE NA KONIEC WAKACJI

KAM TAM

Zbliża się 3. edycja kameralnych spotkań kulturalnych KAM TAM, które w ostatnim tygodniu sierpnia odbędą się w Cieszynie i Czeskim Cieszyń. Wydarzenie organizowane przez stowarzyszenie Člověk na hranici obejmować będzie trzy koncerty, spektakl i warsztaty teatralne dla dzieci, spotkanie literackie oraz wystawę.

– Kolejny raz zapraszamy mieszkańców z obu stron granicy do udziału w spotkaniach z szeroko rozumianą kulturą, które odbywać się będą w bardzo kameralnym gronie. W tym celu zaplanowaliśmy pięć wypełnionych atrakcjami dni – wyjaśniają organizatorzy KAM TAM.

Wydarzenia odbędą się w kawiarniach Presso, Kamerlik, Kornel i Przyjaciele oraz Avion, Transgranicznym Centrum Informacji Turystycznej i Galerii MOST. W kawiarni Presso w Cieszynie, a dokładnie w jej ogródku, wystąpi młody, a przy tym niezwykle utalentowany czeski artysta RODAN. W kawiarni Kamerlik w Czeskim Cieszyń wystąpi polska wokalistka, instrumentalistka, autorka muzyki i tekstów skrywająca się pod pseudonimem ZAGI. Trzeci koncert odbędzie się na tarasie kawiarni Avion w Czeskim Cieszyń, na którym z akompaniamentem szumiącej Olzy wystąpi polsko-włoski duet KINDRED CONNECTION. Z kolei w kawiarni Kornel i Przyjaciele odbędzie się tłumaczone spotkanie literackie, którego bohaterką będzie PETRA DVOŘÁKOVÁ – czeska pisarka, publicystka i scenarzystka, a w sali konferencyjnej Transgranicznego Centrum Informacji odbędzie się spotkanie z teatrem TOY MACHINE, które dedykowane jest najmłodszym mieszkańcom Cieszyna i Czeskiego Cieszyń. Podobnie jak w przypadku poprzednich edycji, nie zabraknie także wernisażu wystawy. Tym razem jej bohaterami będą mieszkańcy Cieszyna i Czeskiego Cieszyń, którzy zaprezentują swoje miejsca na mapie obu miast, odpowiadając jednocześnie na pytanie „Dlaczego Cieszyn?”.

3. edycja KAM TAM odbędzie się w dniach od 26 do 30 sierpnia. Wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny. Liczba miejsc jest ograniczona. Projekty KAM i TAM realizują stowarzyszenia Člověk na hranici oraz EducationTalentCulture dzięki finansowemu wsparciu miasta Czeski Cieszyn.

Szczegółowy program znajduje się na plakacie zamieszczonym obok. Serdecznie zapraszamy! ♦

MAT. PRAS.

kam 26. — 30. 8. 2024

Český Těšín — Cieszyn

komorní kulturní setkání

.....kameralne spotkania kulturalne

26. 8. RODAN

koncert | Presso (PL) | 20:00

27. 8. TOY MACHINE PINOCCHIO

divadlo a dílna pro děti | teatr i workshop dla dzieci | TCIT (PL) | 16:00

28. 8. ZAGI

koncert | Kamerlik (CZ) | 20:00

29. 8. PETRA DVOŘÁKOVÁ

literární setkání | spotkanie literackie | Kornel i Przyjaciele (PL) | 18:00

30. 8. PROČ TĚŠÍN? DLACZEGO CIESZYN?

wernisaż wystawy | wernisaż wystawy | Galerie Most (CZ) | 18:00

30. 8. KINDRED CONNECTION

koncert | Avion (CZ) | 20:00



ČESKÝ TĚŠÍN

ČESKÝN & CZEŠKÝ TĚŠÍN

člověk
na hranici

etc
EDUCATION
TALENT
CULTURE

„AVION“ galeriermost

CITARNA/KAVARNA

kamerlik

zamek cieszyn

o

o

www.cloveknahranici.eu

tam

XXIII Skarby z Cieszyńskiej Trówały

17-18.08
2024



PROGRAM / DZIEDZINIEC NA WZGÓRZU ZAMKOWYM

sobota, 17.08.

15:00 • Spacer „O rzemiośle słów kilka”
prowadzenie: Jerzy Wałga

16:00 • Koncert Zespołu „CudaWianki”
Oficjalne otwarcie Skarbów

16:30 • Pokaz mody Etno – Beata Bojda

17:30 • Cieszyńskie Winobranie

niedziela, 18.08.

12:00 • Strzał armatni i rozpoczęcie Jarmarku

12:00-13:00 • Kapela „Beskidzcy Zbóje”

13:00-14:00 • Kapela „Torka”

14:00-15:00 • Kapela „Lipka”

16:00-17:00 • Koncert okolicznościowy Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” im. Stanisława Hadyny
pr. Najpiękniejsze pieśni Zespołu „Śląsk”

13:00-15:00 • Warsztaty z papieru czerpanego
oraz malowania tradycyjnych wzorów piaskiem

17:00 • Zamknięcie Jarmarku

17:30 • Nabożeństwo w Rotundzie

XXIII Pokłady z Těšinske Truhly



Województwo
śląskie



ZAMEK CIESZYN



Cieszyn



REGION CIESZYN

Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współfinansowaną przez Samorząd Województwa Śląskiego

„Żywocice 1944”

6 sierpnia 2024 r. minęła osiemdziesiąta rocznica tragedii żywocickiej – największej jednorazowej zbrodni niemieckiej na Śląsku Cieszyńskim w czasie II wojny światowej, kiedy to hitlerowcy w odwecie za akcję polskich partyzantów, w której zginęła dwójka funkcjonariuszy Gestapo oraz ich kierowca, spacyfikowali wieś Żywocice (dziś na Zaolziu w Republice Czeskiej), mordując na miejscu 36 mieszkających tam (i w najbliższej okolicy) mężczyzn oraz aresztując dalsze 17 osób (spośród których osiem zmarło później w obozach koncentracyjnych).

Dążąc do godnego uczczenia pamięci ofiar, Muzeum Śląska Cieszyńskiego realizuje projekt „Śląskie Lidice. Osiemdziesiąta rocznica tragedii żywocickiej”, dofinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Miejsca Pamięci Narodowej za Granicą”. To w jego ramach powstała, otwarta w sobotę 3 sierpnia na muzealnym dziedzińcu, okolicznościowa wystawa planszowa. Wobec przeświadczenia, że temat Żywocic jest mieszkańcom Cieszyna dość odległy i budzi w nich nieporównywalnie mniejsze emocje, niż ma to miejsce w przypadku zaolziańskich Polaków, na wystawie – niejako „na zachętę” do zapoznania się z całąścią tematu – zawarto kilka ciekawostek związanych stricte z „nadolziańskim grodem”.

Wśród bogatego materiału ilustracyjnego znaleźć można (prawda, dość znane) zdjęcie młodzieńców z Hitlerjugend na dziedzińcu Muzeum (a jako że wystawa stoi właśnie w tym miejscu, można z autopsji porównać wygląd placu w czasie II wojny światowej z wyglądem współczesnym. W niejednym przypadku zapewne również zdziwić się, że przeniesiono tu z Łasku Miejskiego pomnik Mieszka I Cieszyńskiego). Inna fotografia przedstawia oddział żołnierzy Wehrmachtu maszerujących w górę ulicą... Wehrmachtu, a więc dzisiejszą ul. 3 Maja. To jedno z pierwszych kolorowych zdjęć wykonanych w Cieszynie. Jego autorem był wieloletni niemiecki wiceburmistrz miasta (we wrześniu 1939 r. mianowany przez okupantów na krótki czas burmistrzem) Artur Gabrisch. Przywodzi ono na myśl słynne zdjęcie z wymarszu Legionu Śląskiego zrobione na tej samej ulicy (wówczas ul. Cesarza Franciszka Józefa) ćwierć wieku wcześniej.

Jakkolwiek w tragedii żywocickiej życie stracili mieszkańcy małej zaolziańskiej wioski (i okolic), osobą, która wydała na nich

wyrok śmierci, był ówczesny mieszkaniec Cieszyna (aczkolwiek urodzony w Orenburgu na terenie dzisiejszej Rosji), kierownik placówki Gestapo w mieście Gwido Magwitz - 28-latek z „bogatym CV” stojący na czele ekipy pozbawionych jakichkolwiek skrupułów morderców. Na wystawie można spojrzeć mu w oczy. I kolejny raz popaść w zadumę, bo gdyby nie opis fotografii, pewnie wzięlibyśmy tego człowieka za jakiegoś intelektualistę, może prawnika, może nauczyciela... Z pewnością nie za nazistowskiego zbrodniarza.

ŻYWOCICE 1944



wystawa
dziedzieniec Muzeum Śląska Cieszyńskiego
ul. Regera 6, Cieszyn

3.08.2024 - 31.10.2024

Tego już bardziej przypominał Josef Gradel, funkcjonariusz miejscowego Gestapo, nie na darmo nazywany „cieszyńskim katem”. Łysa łepetyna, szaleństwo w oczach... Szokuje, że w zasadzie jedynie jemu udowodniono, że strzelał do ludzi w Żywocicach. Przy czym „tylko” do trzech. Spotkał go za to (i za wiele innych zbrodni) stryczek. Tylko kto zamordował pozostałych?

W Cieszynie bywali też partyzanci z oddziału Armii Krajowej pod dowództwem Józefa Kamińskiego (pseud. „Strzała”). Mieli swoją kwaterę w domu łączniczki Marii Zaleskiej przy Schrötterstraße 102 (dziś ul. Śrutarska 43). Pochodzi stamtąd jedno wspaniałe zdjęcie (naturalnie również prezentowane na wystawie). Oto na ulicy w zimowej aurze stoją i uśmiechają się do obiektywu: partyzant z grupy „Strzały” Józef Smoliński (pseud. „Tygrys”), Zaleska, jej mąż Stefan w płaszczu szeregowca Luftwaffe i syn Alfred prawdopodobnie

z przypinką Hitlerjugend. Fotografia z całą mocą ujawnia komplikację stosunków panujących wówczas na Śląsku Cieszyńskim – ramię w ramię stoją bowiem partyzant, który likwidował na własną rękę każdego napotkanego hitlerowca, z żołnierzem Wehrmachtu, będącym najwyraźniej Polakiem wpisanym na volkslistę (więc i jego żona musiała mieć taki wpis). To jasno pokazuje, że nie można stawiać znaku równości między posiadaniem volkslisty a kolaboracją z nazistami. Przypadków współpracy partyzantów z „folksdojcami” (a nawet służby volkslisty w AK) było zresztą znacznie więcej.

Członkowie ruchu oporu w Cieszynie nie zawsze należycie przestrzegali zasad konspiracji (chodzili np. do umiejscowionego niedaleko kryjówek kina „Apollo”) i to właśnie tu, w domu Zaleskiej, doszło do wydarzeń, które ostatecznie położyły kres istnieniu tego jedyne regularnego oddziału partyzanckiego AK na Śląsku Cieszyńskim. 25 września 1944 r. miała miejsce obława, w wyniku której w ręce hitlerowców dostało się kilku żołnierzy podziemia. Później urządzono zasadzkę na resztkę grupy, zakończoną dwugodziną strzelaniną z kilkoma ofiarami śmiertelnymi po obu stronach. Może jeszcze dziś na ul. Śrutarskiej znalazłyby się jakieś ślady po kulach, gdyby dobrze poszukać? Bohaterski „Tygrys” już wcześniej, bo 15 kwietnia 1944 r., poniósł śmierć na dachu kamienicy przy ul. Głębokiej 56 w wymianie ognia z Niemcami (o czym informuje zamieszczona tam tablica pamiątkowa). Jego zwłoki prawdopodobnie do dziś spoczywają na nowym cmentarzu żydowskim w Cieszynie. Na starym cmentarzu żydowskim z kolei w Poniedziałek Wielkanocny 2 kwietnia 1945 r. zamordowano m.in. trójkę partyzantów „Strzały”: Jana Kubalę z Cieszyna, Eugeniusza Łacioka z Suchej Górnjej i Tadeusza Pękałę ze Stonawy. W wyniku niemieckich działań odwetowych po akcji AK-owców w Żywocicach życie straciło tam też przynajmniej kilka kolejnych osób. ■

WOJCIECH ŚWIĘŚ
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Wystawę „Żywocice 1944” oglądać można na dziedzińcu Muzeum Śląska Cieszyńskiego **od poniedziałku do piątku w godz. 7:00–18:00 oraz w soboty i niedziele w godz. 9:30–18:00 do 31.10.24.** Zapraszamy! (wejście od Parku Pokoju).

Budziciel Śląska Cieszyńskiego



Paweł Stalmach (1824-1891), fot. KC

13 sierpnia 1824 r. urodził się Paweł Stalmach, najwybitniejszy bodaj spośród pionierów polskiego ruchu narodowego na Śląsku Cieszyńskim.

szyńskiego (1848) oraz Czytelnię Ludową (1861), Towarzystwo Naukowej Pomocy dla Księstwa Cieszyńskiego (1872), udzielające stypendiów uczącej się młodzieży oraz Macierz Szkolną Księstwa Cieszyńskiego (1885), organizującą pierwsze polskie szkoły na Śląsku Cieszyńskim. Polską sprawę wspierał także poprzez działalność publicystyczną i literacką, organizując i redagując pierwsze na Śląsku Cieszyńskim polskie czasopisma – „Tygodnik Cieszyński” (1848-1851) i stanowiącą jego kontynuację „Gwiazdkę Cieszyńską” (1851-1887), a jego praca czterdziestoletnia praca na tym polu niewątpliwie w znaczącym stopniu wpłynęła na kształt kultury Śląska Cieszyńskiego II połowy XIX wieku. Paweł Stalmach zmarł 13 listopada 1891 roku w Cieszynie. Został pochowany na cmentarzu przy kościele św. Jerzego, a w 1937 r. jego prochy uroczystie przeniesiono do Grobu Zasłużonych na cieszyńskim cmentarzu komunalnym.

Był człowiekiem-instytucją, powszechnie znanym i poważanym nie tylko na Śląsku Cieszyńskim, ale i poza jego granicami, utrzymującym rozległe kontakty z Polakami we wszystkich zaborach, zwłaszcza w Galicji.

Prywatne życie Pawła Stalmacha nierozdzielnie łączyło się z jego aktywnością zawodową i społeczną. Redakcję i administrację „Gwiazdki Cieszyńskiej” prowadził we własnym mieszkaniu przy ul. Głębokiej 13. W latach 70. XIX w. w pracy redakcyjnej pomagały mu córki Paulina i Olga. Tylko one spośród ośmiorga dzieci (sześciu córek i dwóch synów) urodzonych z małżeństwa Stalmacha z Anną Skribową z Harachów dożyły dorosłości, jednak obie w bardzo młodym wieku zmarły na suchoty (Paulina w 1878 r. w wieku 18 lat, Olga w 1880 r. w wieku 22 lat).

Tak zapamiętał redaktora „Gwiazdki” Jan Kubisz: „Twarz zdrowa, o drobnych rysach, smagława, włos ciemny, zaczesany w górę, spadający mu aż do ramion prawie, założony za uszy. Ruchy prędkie, ręce niespokojne, jakoby były w ciągłej robocie. Istotnie – bo był ciężkiego języka i rękami dopomagał

sobie w mówieniu. [...] Później chodziłem do niego często [...]. A kiedy zostałem nauczycielem, zachodziłem do niego każdą sobotę po swój numer »Gwiazdki«, boć to święta rzecz była dla nauczycielstwa być jej prenumeratorem. [...] Zachodził Stalmach każdy wieczór do Czytelni [Ludowej], gdzie zwykle od 6-7 zgromadzała się prawie cała Polonia z Cieszyna”.

Obszerne wspomnienie poświęcił Stalmachowi ksiądz Józef Londzin, który terminował u niego jako pomocnik w pracy redakcyjnej, a później został jego sukcesorem na stanowisku redaktora „Gwiazdki Cieszyńskiej”.

„Stalmach był człowiekiem bardzo pracowitym, prowadzącym regularne życie. Wstawał około godziny 7 i zaraz zbierał się do pracy. Około godziny 11 przed południem szedł do Pustelnika (hotel "Pod Jeleniem") "na gazety niemieckie" i na "fifkę wina". Punktualnie o godz. 12 był już z powrotem w domu, gdzie "mameczka" oczekiwała "taticzka" z obiadem, jak się małżonkowie nawzajem tytułowali. Pożycie małżeńskie było zawsze bardzo serdeczne i nigdy nie zauważyłem żadnej chmurki na jego niebie. Ku wieczorowi przynosiła "mameczka" niewielką karafkę z piwem, które Stalmach popijał z małej szklanki. Gdy obowiązki przykuwały go na dłuższy czas do pracy, np. do godziny 8 lub 9, to zachodziła potrzeba napełnienia karafki po raz drugi i trzeci. Jeżeli zaś był wolniejszy, to wychodził na przechadzkę i zabierał mnie z sobą dla towarzystwa.

Pracował zawsze w szlafroku, mając wieczorem podczas świecenia lampą naftową nad oczyma zielony daszek, przymocowany dwoma sznurkami do wierzchu głowy. Pracował z długą fajką w ustach, na małym stoliku z cienkimi nogami, zarzuconym gazetami, listami i broszurami. [...] Od ciągłego palenia tworzyły się w jego pokoju chmury dymu, tak że wchodzący musiał w nich dopiero szukać jakiejś istoty ludzkiej. Wszystkie papiery, głównie masy roczników różnych czasopism i książek, przesyłanych do redakcji, których nikomu od lat dziesiątek nie wol-

no było ruszyć, były przepojone dymem i kurzem. Pracował powoli, ale co wyszło spod jego pióra było dobre.

Mieszkał w domu Gorgosza przy ulicy Głębokiej na drugim piętrze, w mieszkaniu, którego okna wychodziły na ulicę. [...] Redakcja "Gwiazdki" znajdowała się w pokoju o dwóch oknach najbardziej w stronę rynku na wschód wysuniętych. Prenumeratę za "Gwiazdkę" pobierał Stalmach we własnej osobie. Zabierało mu to wiele czasu, przeszkadzało w pracy, ale też dostarczało wielu cennych informacji, które mógł w "Gwiazdce" zużytkować. Przy przyjmowaniu manuskryptów zachciankom ludzkim nie folgował. Stalmach był człowiekiem energicznym i namiętnym. Gdy się zaciął w jakiejś dobrze przez niego obmyślanej sprawie, wszelka perswazja stała się niemożliwa. Ponieważ takim był zazwyczaj w sprawach dobrych, więc namiętność wychodziła na korzyść sprawy szlachetnej. W sporach ze swoimi przeciwnikami był nieubłagany, ustępliwość była mu nieznaną. Gdy popadał w namiętność, rzucał się, nie był często nawet w stanie mówić i wydawał z siebie jakieś niezrozumiałe dźwięki. Zawsze jednak kierował się słuszością i sprawiedliwością i mało było wypadków, żeby był zgrzeszył przeciw tym dwom cnotom.

Czasem miał też Stalmach wolniejsze od pracy chwile, wówczas lubił chodzić na dłuższe przechadzki. Miał ten zwyczaj, że co kilkadziesiąt kroków przystanął i zaczął przez głębokie oddychanie wyrzucać z płuc zużyte powietrze i wciągać świeże. W młodszych latach chodził na przechadzki z całą rodziną i malarzem Świerkiewiczem aż do Mistrzowic, do karczmy, zwanej „Wyrąbaną”. W ostatnich latach swego życia uczęszczał dosyć często na partyjkę do domu „Dziedzictwa” na Starym Targu w Cieszynie. Schodzili się tam oprócz niego ks. Świeży, ks. administrator Dudek, ks. monsignore Sikora, dr Andrzej Grodyński, zecer Grylewicz i kilku innych. Wówczas dochodziła do skutku „mizerka”, która sprawiała Stalmachowi wielką przyjemność.

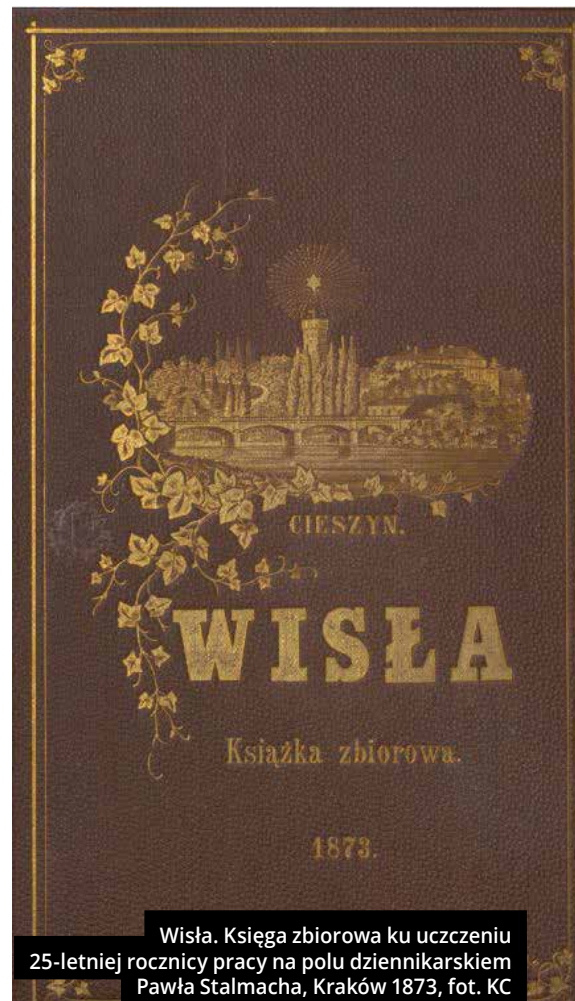
W niedzielę wieczorem było u Stalmacha towarzystwo, składające się z krewnych i znajomych żony. Przychodziły córki i wnuczki Stalmachowej z pierwszego małżeństwa, siostra Kuchejdowa z córkami, familia Jamków i Matulów. Bawiono się różnymi humorystycznymi opowiadaniem aż do godziny 10. Oświadczeniem Stalmacha, że trzeba iść spać, kończył się wieczór.

„Niespodziana jego śmierć spowodowana, zdaje się, nadużyciem łaźni, w którą wierzył jakby w zbawienie, przesycając komorę nieznosnym gorącem, z której towarzysze, kąpiący się z nim, po krótkim w niej pobycie uciekali, a on wskakiwał następnie z ogromnym ryzykiem do basenu zimnej wody. Mógł jeszcze długo żyć dla

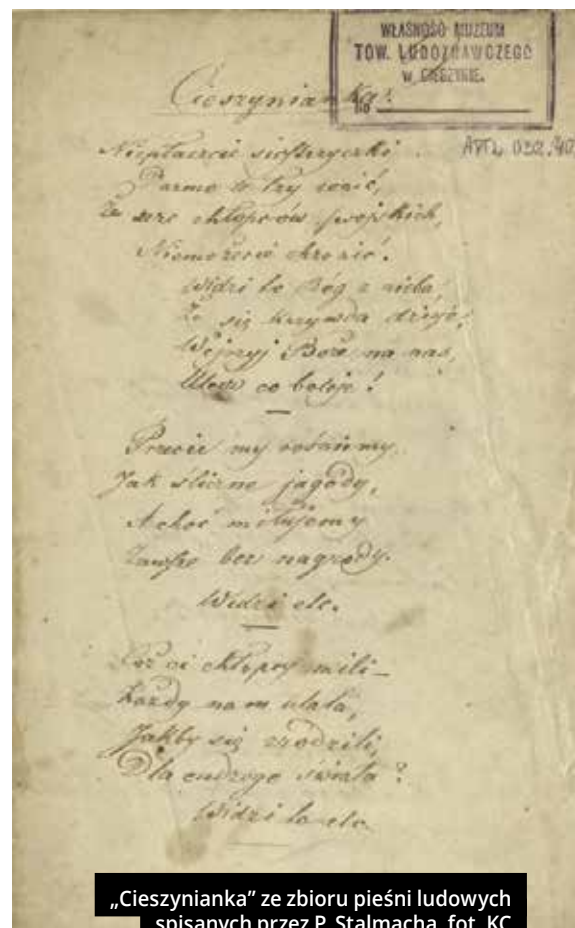
dobra sprawy polskiej, bo był fizycznie zupełnie zdrowy, długie włosy, spadające na ramiona, były zupełnie czarne, a tylko broda już trochę szpakowata. Wierzył też bardzo w skuteczność homeopatii, a znany wówczas na całym Śląsku Cieszyńskim homeopata Zanibal, teść Miarki, był lekarzem rodzinnym całej rodziny Stalmachów”.

Spuścizna Pawła Stalmacha nie zachowała się niestety w całości. Zgromadzone przez niego bezcenne archiwum „Gwiazdki Cieszyńskiej”, zawierające m.in. księgi kasowe ze spisami prenumeratorów, korespondencję, rękopisy nadesłane do redakcji, przejęte następcę Stalmacha na stanowisku redaktora „Gwiazdki” ks. Józefa Londzina, a następnie przez Dziedzictwo bł. Jana Sarkandra, zostało zniszczone przez niemieckie władze w czasie II wojny światowej. Tym większą wartość posiadają zachowane do czasów współczesnych związane ze Stalmachem archiwalia. Znaleźć je można m.in. w Książnicy Cieszyńskiej, gdzie zachowały się m.in. świadectwa szkolne Stalmacha, a także prowadzone przez niego księgi inwentarzowe księgozbiorów Biblioteki Ludu Kraju Cieszyńskiego i Czytelnii Ludowej, w których Stalmach jako bibliotekarz odnotowywał wpływające do zbiorów wydawnictwa. Pokazny zbiór stanowią w Książnicy związane ze Stalmachem materiały drukowane, na czele z „Tygodnikiem Cieszyńskim” i „Gwiazdką Cieszyńską”. Wśród jego prac opublikowanych drukiem wymienić można m.in. wydany anonimowo w 1849 r. pt. „Zbiór pieśni słowiańskich” (a także spisane własnoręcznie przez Stalmacha teksty pieśni ludowych gromadzone do tej publikacji), „Księgi rodu słowiańskiego” (1889), „Bóg na Dobropolu” – poemat osnuty na tle wojny z Tatarami w 1241 r. i śpiewogrę „Cieszymir” na temat powstania Cieszyna (wydane wspólnie w 1890 r.). Swoją działalność społeczną podsumował Stalmach w publicystycznym tekście „W obronie własnej” (1887). Pośmiertnie opublikowane zostały pamiętniki Stalmacha w opracowaniu Emanuela Grima (1910, wznowienie 1991). Interesującą publikację stanowi księga pamiątkowa „Wisła. Księga zbiorowa ku uczczeniu 25-letniej rocznicy pracy na polu dziennikarskim Pawła Stalmacha”, wydana w 1873 r. staraniem grona jego krakowskich współpracowników i przyjaciół. Życiu i działalności P. Stalmacha poświęcone zostały liczne publikacje, m.in. edycja jego korespondencji wydana przez Irenę Homolę i Ludwika Brożka (1969), opracowania biograficzne autorstwa m.in. Emanuela Grima (1910), Aleksandra Bogusławskiego (1912), Kazimierza Józefa Węgrzyna (1984), Bolesława Lubosza (1986), a także liczne artykuły w pracach zbiorowych. ◆

MAŁGORZATA SZELONG
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Wisła. Księga zbiorowa ku uczczeniu 25-letniej rocznicy pracy na polu dziennikarskim Pawła Stalmacha, Kraków 1873, fot. KC



„Cieszynianka” ze zbioru pieśni ludowych spisanych przez P. Stalmacha, fot. KC

Stara i nowa siedziba Książnicy Cieszyńskiej – cz. II

Doświadczenia z lat dziewięćdziesiątych wykorzystane zostały w trakcie prac związanych z powstawaniem nowej siedziby, która miała w sposób kompleksowy zabezpieczać zbiory Książnicy. Nowy, kilkukondygnacyjny budynek, oddany do użytku w latach 1999/2000, tworzy zabytkowa kamienica przy ulicy Menniczej 46 oraz dobudowany do niej nowoczesny segment zajmujący działkę od strony ulicy Stromej.

NOWA SIEDZIBA – NOWA EPOKA

Lokalizacja biblioteki w spokojnej, zabytkowej części miasta, z dala od rzeki Olzy, zapewnia jej bezpieczeństwo zewnętrzne. Nowy obiekt o kubaturze 13900 m³ i powierzchni 3085 m² pomieścił wszystkie zbiory Książnicy, a ponadto zasoby cieszyńskiego Oddziału Archiwum Państwowego. Budynek wyposażono w nowoczesne systemy monitoringu i rejestracji potencjalnych zagrożeń oraz system gaszenia przy pomocy CO₂. Nareszcie wszystkie działy Książnicy znalazły się pod jednym dachem.

Przestrzeń magazynowa dla najcenniejszego i jednocześnie najbardziej efektywnego księgozbioru zorganizowana została jednocześnie jako przestrzeń ekspozycyjna – księgozbiór L. J. Szersznika, umieszczony na potężnych, zabytkowych regałach, które przed umieszczeniem w nowej siedzibie poddano konserwacji, podziwiać można przez przeszklone ściany swoistej rotundy ulokowanej wewnątrz budynku. Pozostałe trzy magazyny umieszczono w jednym pionie na dwóch kolejnych kondygnacjach, ogółem Książnica zajęła prawie 695 m² powierzchni magazynowej). W jednym

z nich zainstalowano regały kompaktowe (metalowe regały przesuwne, wówczas dopiero pojawiające się w przestrzeniach bibliotecznych w Polsce), pozostałe wyposażono w regały stacjonarne przeniesione ze starych placówek, podobnie jak w zasadzie całe wyposażenie biur i czytelni.

Zdecydowanej poprawie uległy warunki klimatyczne: wszystkie magazyny połączone zostały systemem klimatyzacji centralnej. Pozostałe pomieszczenia, w których przechowywane były zabytkowe druki i rękopisy (pracownie konserwatorskie, pracownia zbiorów specjalnych, galeria oraz czytelnie) wyposażono w termoregulatory oraz klimatyzatory naściennne. Kontrolę i regulację warunków klimatycznych zapewniały przeniesione ze starych siedzib termohigrografy, nawilżacze i osuszacze powietrza. Przyciemniane szyby we wszystkich pomieszczeniach miały niwelować szkodliwe działanie światła.

Kolejne lata to niestety okres rozlicznych trudności związanych ze stabilizowaniem się warunków klimatycznych i usuwaniem usterek w nowym obiekcie. Uciążliwe były nieustające przecieki z nieszczelności dachowych, wadliwe działanie klimatyzacji, niewystarczające i bardzo kosztowne w eksploatacji działanie klimatyzatorów naściennych oraz niemożliwa do wykorzystania sala ekspozycyjna ze względu na brak izolacji przeciwwilgociowych. O ile usterki dachu zostały w ciągu kilku lat usunięte, to pozostałe kłopoty utrudniały utrzymywanie właściwych warunków przechowywania zbiorów przez całą pierwszą dekadę.

DOPEŁNIENIE – PROJEKT 2007-2010

Okres 2007-2010 to czas realizacji projektu "Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego". Dla Książnicy była to niepowtarzalna okazja uzupełnienia braków i usunięcia niedostatków w zakresie infrastruktury i wyposażenia. Przede wszystkim osuszone zostały mury sali ekspozycyjnych, które wyposażono w odpowiednią liczbę gablot przystosowanych do ekspozycji książek dużych rozmiarów. W kolejnym magazynie zainstalowano regały kompaktowe. Wymieniono większość umeblowania czytelni, pracowni i biur, przestarzały sprzęt nawilżająco-osuszający oraz kontrolujący

warunki klimatyczne (pojawiała się nowoczesna instalacja monitorująca warunki klimatyczne w magazynach, czytelniach i salach ekspozycyjnych). W miejsce awaryjnych i nieekonomicznych klimatyzatorów naściennych zainstalowano energooszczędne jednostki. Pierwsze piętnaście lat swojego istnienia Książnica zakończyła jako nowoczesna, dobrze wyposażona jednostka.

Z OSTATNIEJ CHWILI – PROJEKT 2022-2024

Po upływie trzydziestu lat zbiory Książnicy, liczące obecnie już ponad 235000 jednostek inwentarzowych druków i rękopisów, są należycie zabezpieczone. Pożyczkiwane są kolejne dotacje na naprawy i unowocześnianie budynku. Obecnie trwa realizacja projektu: „Modernizacja budynku Książnicy Cieszyńskiej wraz z wdrożeniem nowej oferty dla seniorów oraz dzieci i młodzieży”, w ramach którego wymienione zostały przestarzałe i awaryjne systemy bezpieczeństwa i nadzoru oraz system klimatyzacji centralnej. Niebawem rozpoczną się prace związane z przystosowaniem kilku pomieszczeń do pracy z dziećmi i seniorami, co poszerzy ofertę Książnicy i umożliwi korzystanie z niej w pełni osobom z niepełnosprawnościami.

Jednak z biegiem czasu, nieuchronnie zużywają się urządzenia, stają się niekompatybilne ze zmieniającymi się szybko systemami, zwłaszcza w dobie rozwiązań cyfrowych. Pomimo podejmowanych z powodzeniem starań o dotacje spoza budżetu miasta, z perspektywy konserwatorskiej największym wyzwaniem pozostaje – generujące największe koszty – utrzymywanie infrastruktury budynku w dobrym stanie.

Trzydziestoletni dorobek w zakresie ochrony i konserwacji cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego może być wizytówką miasta, które należycie zadbało o jeden ze swoich najcenniejszych, a nietypowych skarbów. Patrząc na stan i możliwości związane z ochroną zbiorów, a zwłaszcza na warunki lokalowe, które istniały na początku lat dziewięćdziesiątych, to niezaprzeczalny sukces, ale i zobowiązanie do dalszej nieustannej troski i opieki należytej zbiorom tej rangi. ♦

ŁUCJA BRZEŻYCKA
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Nowoczesne wnętrza nowej siedziby przy ul. Menniczej 46, fot. KC

"Piękna, tania i pouczająca wycieczka"

Do najbardziej spektakularnych wydarzeń roku 1894 należała zorganizowana we Lwowie Powszechna Wystawa Krajowa. Ekspozycja prezentowała dobroć Galicji w dziedzinie nauki, techniki, gospodarki i przemysłu, a także polską sztukę i kulturę. Cieszyła się ogromnym powodzeniem – w ciągu czterech miesięcy trwania wystawy zwiedziło ją ponad milion osób, wśród których nie zabrakło Cieszyńiaków.

W sierpniu 1894 r. udała się do Lwowa wycieczka Polaków ze Śląska Cieszyńskiego. W liczącej ok. 80 osób grupie znaleźli się m.in. posłowie Jan Michejda i ks. Ignacy Świeży, Jan Glajcar z Sibicy, sekretarz Towarzystwa Rolniczego Andrzej Teper z Żukowa i Józef Londzin, organista z Zabrzega. Oprócz aspektu turystycznego wycieczka posiadała także wymiar oficjalny, stanowiąc okazję do zadziernięcia kontaktów Polaków ze Śląska Cieszyńskiego z rodakami z Galicji.

Grupa wyjechała z Cieszyna koleją w sobotę 11 sierpnia o godz. 10:00. Po południu przybyła do Krakowa, gdzie została uroczystie powitana przez delegację władz i mieszkańców Krakowa na czele z prezydentem Józefem Friedleinem, spożyła obiad, a następnie zwiedziła miasto, podziwiając kościół Mariacki, Sukiennice, kościół dominikanów i bibliotekę Jagiellońską. Na zakończenie pobytu w Krakowie obejrzała spektakl w Teatrze Miejskim, prosto z którego udała się na wieczorny pociąg do Lwowa.

Cieszyńiaczy przybyli tu rankiem 12 sierpnia, witani na dworcu przez prezydenta Lwowa Edmunda Mochnackiego i dyrektora wystawy Zdzisława Marchwickiego. Cały dzień, z przerwą na obiad, którym zostali podjęci przez radę miejską Lwowa, przeznaczili na zwiedzanie ekspozycji, zajmującej rozległy obszar w sąsiedztwie Parku Stryjskiego, na wzgórzu, z którego podziwiać mogli piękną panoramę Lwowa. W kompleksie złożonym ze 129 specjalnie wybudowanych dla potrzeb ekspozycji pawilonów prezentowało się ponad 5 tysięcy wystawców. Dodatkową atrakcją stanowiła możliwość skorzystania z kolejki linowej kursującej między wzgórzami Parku Stryjskiego. Kolejnego dnia grupa kontynuowała zwiedzanie wystawy, podziwiając m.in. Panoramę Raclawicką.

Monumentalny obraz przedstawiający zwycięskie starcie oddziałów Tadeusza Kościuszki z Rosjanami podczas insurekcji 1794 r. został namalowany specjalnie na potrzeby wystawy przez grupę artystów pod kierunkiem Wojciecha Kossaka i Jana Styki. Płótno o długości 114 m i wysokości 15 m prezentowane było w osobnym pawilonie o kształcie rotundy, a widzowie podziwiali panoramę z usytuowanej w centrum platformy widokowej. Tego dnia grupa została ponownie zaproszona na obiad przez radę miejską Lwowa, a wieczorem podziwiała pokaz światła i dźwięku przy świetlnej fontannie. Kolejny dzień spędzili Cieszyńiaczy na zwiedzaniu Lwowa. Odwiedzili kościoły karmelitów i dominikanów, ratusz, katedrę, kościół jezuitów, muzeum Dzieduszyckich, szkołę i muzeum przemysłowe. W katedrze ormiańskiej przyjęli ich lwowski arcybiskup Izaak Isakowicz – społecznik, polski patriota, udzielający wsparcia także Polakom na Śląsku Cieszyńskim. Następnie grupa udała się na Kopiec Unii Lubelskiej, usypany z ziemi pochodzącej ze wszystkich stron Polski.

Grupa powróciła do Cieszyna pełna wrażeń. Miesiąc później do Lwowa wyjechała wycieczka dziecięca, którą organizacyjnie przygotował ks. Karol Paździora, proboszcz w Gnojniku, a finansowo wsparli m.in. przewodniczący Komitetu Wystawy książę Adam Sapieha i Towarzystwa Szkoły Ludowej w Krakowie i Lwowie. Grupa wyjechała z Cieszyna 11 września. Liczyła 34 dzieci w wieku 13-15 lat, uroczystie

prezentujących się w ludowych strojach. Uczestnicy wycieczki pochodzili z Cieszyna, Boguszowic, Pastwisk, Kalemby, Bobrku, Zamarsk, Gułdów, Trzanowic, Trzyńca, Łyżbic, Jaworza, Łomnej, Piosku, Dziedzic, Pruchnej i – najliczniej reprezentowanego – Zarzecza. Po krótkim przystanku w Krakowie dzieci dotarły do Lwowa rankiem 12 września. Tego dnia zwiedziły wystawę, podziwiając m.in. Panoramę Raclawicką. Po południu spotkał się z nimi książę Adam Sapieha. W jego obecności Zuzanna Franek z Trzanowic wygłosiła piękne przemówienie, a Józef Sztuła z Trzanowic recytował strofy poematu „Bitwa Raclawicka” Teofila Lenartowicza. Książę obiecał wesprzeć starania o założenie w Cieszynie polskiego gimnazjum, wręczył wszystkim przewodniki po wystawie i książkę o Raclawicach. Następnego dnia dzieci zwiedziły kilka kościołów, m.in. katedry łacińskiej i ormiańskiej, w której spotkał się z nimi arcybiskup Isakowicz, a następnie udały się na Kopiec Unii Lubelskiej. Po południu powróciły na teren wystawy, zjadły obiad w restauracji na zaproszenie księcia Adama Sapiehy, a na zakończenie dnia podziwiała świetlną fontannę. Lwów opuściły rankiem 14 września. W drodze powrotnej zatrzymały się na nocleg w Krakowie. Tego dnia zdążyły jeszcze udać się na kopiec Kościuszki, do parku Jordana, a następnego dnia zwiedziły Wawel i kościół dominikanów, po czym udały się w powrotną drogę do Cieszyna. ■

MALGORZATA SZELONG
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszekiewicz zaprasza na piknik ekologiczny w ramach "Cieszyńskiej Szkoły EkoMyślenia 2024"



PIKNIK EKOLOGICZNY Z TEATREM KULTURESKA

31 sierpnia 2024 (sobota), Park Pokoju
godz. 12:00-15:00

W programie pikniku m.in.:

- spektakl ekologiczny "Bukiet talentów",
- ekologiczne zabawy ruchowe,
- Ekologiczne Koło Fortuny - konkurs dla rodzin,
- ekomistrzostwa i ekozagadki,
- pokaz wielkich baniek mydlanych,
- nauka autorskich ekologicznych piosenek.

**wstęp
wolny!**

Spektakl "Bukiet talentów" to interaktywna sztuka dla dzieci o tematyce ekologicznej, pełna autorskiej muzyki ruchu i animacji. Poszerza świadomość ekologiczną dzieci, zapoznając je z zasadami ochrony przyrody. Porusza takie tematy, jak recykling, segregacja odpadów, zero waste. Kształtuje nawyki kultury ekologicznej w miejscu zabawy, nauki i odpoczynku. Prezentuje dzieciom, jak przez właściwe codzienne nawyki mogą działać na rzecz ochrony środowiska.

Cieszyńskie „Spotkanie z przedsiębiorczością”

25 lipca w Zamku Cieszyn odbyło się spotkanie lokalnych przedsiębiorców zorganizowane przez Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrię Staszkiwicz. Wydarzenie, które przyciągnęło ponad 20 uczestników, odbyło się we współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy w Cieszynie, Zakładem Ubezpieczeń Społecznych Inspektorat w Cieszynie, firmą ADN z Warszawy oraz Zamkiem Cieszyn.

Podczas spotkania przedsiębiorcy mogli zapoznać się z warunkami uzyskania zwolnień z podatku dla niektórych nieruchomości. Otrzymali także informację o trwających pracach nad „Modelem partycypacji społecznej”, mającym na celu poprawę jakości konsultacji społecznych. Dodatkowo zapowiedziano szkolenie dedykowane przedsiębiorcom posiadającym zezwolenie na sprzedaż napojów alkoholowych, które odbędzie się w październiku. Do udziału w tym szkoleniu zaproszeni będą także przedsiębiorcy, którzy rozważają wystąpienie o takie zezwolenie.

W programie znalazły się także prelekcje Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie na temat instrumentów wspierających przedsiębiorczość. Przedstawiciel Zakładu Ubezpieczeń Społecznych Inspektorat w Cieszynie podzielił się aktualnościami dotyczącymi ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych dla osób prowadzących działalność gospodarczą, omówił zasady działania PUE oraz zaprezentował nowy program ZUS – Program Aktywny Rodzic.



foto. UM Cieszyn

Firma ADN, beneficjent środków unijnych przeznaczonych na szkolenia w zakresie wdrażania rozwiązań gospodarki o obiegu zamkniętym, przedstawiła zasady programu, w którym udział jest w 100% bezpłatny. Program ten, finansowany ze środków unijnych, dedykowany jest pracownikom, pracodawcom oraz przedsiębiorcom niezatrudniającym pracowników.

Ostatnim punktem spotkania była prezentacja programu wspierającego przedsiębiorców w przejściowych trudnościach, oferującego możliwość korzystania z usług szkoleniowych lub doradczych z zakresu zarządzania.

Spotkanie było również okazją do nawiązania nowych kontaktów, budowania relacji oraz wymiany doświadczeń.

Dziękujemy partnerom za szczegółowe i wyczerpujące propozycje wsparcia przedsiębiorczości. Przedsiębiorcom dziękujemy za obecność oraz poświęcony czas. Podziękowania składamy także Dyrektorowi Zamku Cieszyn Magdalenie Chorąży-Suchy oraz pracownikom instytucji za miłe przyjęcie i piękne otoczenie, które sprzyjało twórczym rozmowom. ♦

SKT

SAMO-ES

Rusza projekt "SAMO-ES. Samoorganizacja PS jako odpowiedź na wyzwania społeczne". To wyjątkowa szansa na budowanie relacji biznesowych z innymi przedsiębiorstwami społecznymi, biznesem i samorządami, uczenie się od innych i dzielenie doświadczeniami.

Ogólnopolski Związek Rewizyjny Spółdzielni Socjalnych wraz z Fundacją Być Razem, Stowarzyszeniem Na Rzecz Spółdzielni Socjalnych i Stowarzyszeniem Klon/Jawor przez najbliższe 5 lat będzie pracować nad:

- wypracowaniem strategicznych ram działań samopomocowych dla przedsiębiorstw społecznych,
- stworzeniem fundamentu progra-

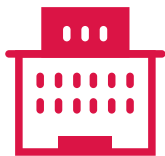


mowego, komunikacyjnego i finansowego dla nowej organizacji zrzeszającej przedsiębiorstwa społeczne.

Jak dołączyć? Zapoznaj się z Regulaminem rekrutacji i wypełnij formularz

rekrutacyjny dostępny pod adresem <https://samo-es.pl/formularz-zgloszenia-wy/> do 6 września 2024 r. Więcej informacji znajdziesz na: www.samo-es.pl. ♦

ORG.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA III USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 8 POŁOŻONEGO NA II PIĘTRZE W BUDYNKU NR 1 PRZY UL. LIMANOWSKIEGO W CIESZYNIE O POW. UŻYTKOWEJ 59,06 M2 I PIWNICY O POW. 6,72 M2,

z własnością którego jest związany udział 6578/93001 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 1 obr. 44 o pow. 0,0315 ha, objętej KW nr BB1C/00008430/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 270 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Na sprzedaż ww. nieruchomości przeprowadzono dwa ustne przetargi nieograniczone w terminach: 20 lutego 2024 r. (I przetarg) i 18 czerwca 2024 r. (II przetarg), które zakończyły się wynikiem negatywnym.



Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 3 października 2024 r. w godz. 12:00 – 12:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 16 października 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 12:00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 27 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 11 października 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie PKO Bank Polski nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszone na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.



ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O.O. INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZA DO NAJMU WOLNE LOKALE MIESZKALNE POŁOŻONE W CIESZYNIE:

1. przy ul. Bielskiej nr 14a/4 – 30.91 m2

2. przy ul. Frysztackiej nr 7 – 42.56 m2

3. przy ul. Łącznej nr 18 – 37.79 m2

4. przy ul. Górnej nr 17/1 – 57.10 m2

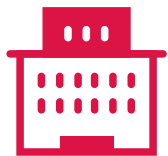
5. przy ul. Frysztackiej nr 9 – 32.04 m2

6. przy ul. Nowe Miasto nr 21 – 12.94 m2

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.)

Szczegółowe informacje można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta ZBM (budynek koło parkingu przy ul. Liburnia nr 2a) w godzinach od 8:00 do 14:30 lub pod nr tel. 33 851 18 86.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA II USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 6 POŁOŻONEGO NA III PIĘTRZE W BUDYNKU NR 16 PRZY UL. RYNEK W CIESZYNIE O POW. UŻYTKOWEJ 24,26 M², Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM – PIWNICĄ O POW. 3,97 M²,

z własnością którego jest związany udział 2823/57535 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 129/1 obr. 42 o pow. 0,0381 ha, objętej KW nr BB1C/00004279/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Na sprzedaż ww. nieruchomości w dniu 4 czerwca 2024 r. przeprowadzono ustny przetarg nieograniczony, który zakończył się wynikiem negatywnym.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 60 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 11 września 2024 r. w godz. 12:00 – 12:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 26 września 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 11:00.

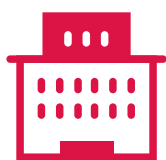
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 6 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 września 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie PKO Bank Polski nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszone na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO ODDANIA W NAJEM W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ NA CZAS OZNACZONY DO DNIA 31 PAŹDZIERNIKA 2024 R.

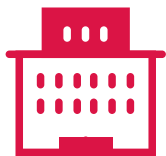
wykaz nieruchomości położonej w Cieszynie przy ul. Menniczej, obejmujący część działki nr 21/3 obr. 42 o pow. 0,0012 ha z przeznaczeniem na ogródki letnie oraz 0,0012 ha.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres od dnia 1 sierpnia 2024 r. do 22 sierpnia 2024 r.



PRACA W URZĘDZIE MIEJSKIM W CIESZYNIE

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza nabór na wolne stanowisko urzędnicze **inspektor ds. obsługi sekretariatów** (OR-I.7) w Wydziale Organizacyjnym w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Pracownik zatrudniony będzie na podstawie umowy o pracę w wymiarze 1/1 etatu. Więcej informacji w Biuletynie Informacji Publicznej: www.bip.um.cieszyn.pl w zakładce "Urząd Miejski" - "Praca".



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA II USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ LOKALU MIESZKALNEGO NR 2 POŁOŻONEGO NA PARTERZE W BUDYNKU NR 13 PRZY UL. PRZYKOPA W CIESZYNIE O POW. UŻYTKOWEJ 28,00 M², Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM – POMIESZCZENIE GOSPODARCZE O POW. 3,42 M²,

z własnością którego jest związany udział 3142/21636 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 71/2 obr. 43 o pow. 0,0268 ha, objętej KW nr BB1C/00058137/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Na sprzedaż ww. nieruchomości w dniu 4 czerwca 2024 r. przeprowadzono ustny przetarg nieograniczony, który zakończył się wynikiem negatywnym.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 110 000,00 zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 11 września 2024 r. w godz. 09:00 – 09:30.

Przetarg odbędzie się w dniu 25 września 2024 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 13:00.

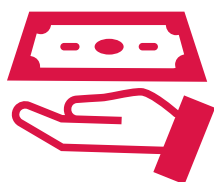
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 11 000,00 zł w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 września 2024 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego PKO Bank Polski w Cieszynie nr 12 1020 2313 0000 3102 1123 5233. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszone na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 237, 33 4794 232.



UWAGA, MIESZKAŃCY! PODAJEMY TERMINY PŁATNOŚCI OBOWIĄZUJĄCE W ROKU 2024:

♦ **Podatek rolny i od nieruchomości:** I rata – 15 marca, II rata – 15 maja, III rata – 15 września, IV rata – 15 listopada.

♦ **Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi:** I rata – 15 kwietnia, II rata – 15 lipca, III rata – 15 października, IV rata – 15 stycznia.

♦ **Podatek od środków transportowych:** I rata – 15 lutego, II rata – 15 września.

♦ **Opłaty od posiadania psa, za wieczyste użytkowanie, za dzierżawę roczną:** 31 marca.

Nr konta – podatki, opłata od psa, opłata skarbową: 94 1020 2313 0000 3002 1123 4970.

Nr konta – użytkowanie wieczyste, dzierżawy, zezwolenia alkoholowe, mandaty straży miejskiej:

24 1020 2313 0000 3602 1122 7206.

Nr konta – opłata za gospodarowanie odpadami: 89 1020 2313 0000 3202 1123 4962.



UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

◆ **w sprawie określenia zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Cieszyn** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.389.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 24 lipca 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.388.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 24 lipca 2024 roku) – **do 12 sierpnia 2024 roku,**

◆ **w sprawie określenia zasad udzielania dotacji celowych w ramach programu priorytetowego „Ciepłe Mieszkanie”, realizowanego na terenie Gminy Cieszyn w latach 2024-2025** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.401.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 29 lipca 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.400.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 29 lipca 2024 roku) – **do 14 sierpnia 2024 roku,**

◆ **w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej na Basenie Krytym przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.408.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.407.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) – **do 16 sierpnia 2024 roku,**

◆ **w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo – rekreacyjnych funkcjonujących przy Urzędzie Miejskim w Cieszynie** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.404.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.403.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) – **do 16 sierpnia 2024 roku,**

◆ **w sprawie ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo-rekreacyjnych funkcjonujących przy Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Cieszynie** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.406.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.405.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 31 lipca 2024 roku) – **do 16 sierpnia 2024 roku,**

◆ **w sprawie ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobkach utworzonych przez Gminę Cieszyn, ustalenia maksymalnej wysokości opłaty za wyżywienie oraz warunków częściowego zwolnienia od ponoszenia opłat** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie NR 0050.416.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 5 sierpnia 2024 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie NR 0050.415.2024 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 5 sierpnia 2024 roku) – **do 20 sierpnia 2024 roku,**

Projekty uchwał oraz wszystkie inne informacje dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej www.bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” i „Konsultacje z mieszkańcami” oraz na stronie internetowej miasta www.cieszyn.pl, w sekcji „Urząd Miejski” – „Aktualności”.



UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE PUNKT KONSULTACYJNY PROGRAMU "CZyste Powietrze":

◆ będzie czynny w dniu 16 sierpnia 2024 r. (piątek) od godz. 9:00 do 17:00 sala 205 na II piętrze Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 (możliwość wjechania windą),

◆ będzie nieczynny w terminie 2 września – 13 września 2024 r.

Przypominamy o stałych terminach funkcjonowania punktu: poniedziałek, g. 9:00-16:00 – sala 205 na II piętrze Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 (możliwość wjechania windą), piątek, g. 9:00-14:00 – sala 205 na II piętrze (możliwość wjechania windą), piątek, g. 14.00-17.00 – na parterze przy holu głównym.

KINO "PIAST"

facebook.com/kinocieszyn, tel. 33 852 04 26

- **9 – 15.08, g. 16:00** ZAK I WOWO: TROPI-CIELE MAGII – dubbing (animowany/familijny), Francja/Kan., 7
- **9 – 15.08, g. 18:00** WREDNE LIŚCIKI – napisy (komedia), Fr./Wlk. Bryt./USA, 15
- **9 – 13.08, g. 20:00** DO GRANIC – napisy (thriller), Hiszpania, 15
- **16 – 22.08, g. 16:15** ŁOWCY PRZYGÓD – dubbing (animowany/familijny/komedia/przygodowy), Niemcy, 6
- **16 – 22.08, g. 18:00** LOVE LIES BLEEDING – napisy (thriller/romans), Wlk. Bryt./USA, 15
- **16 – 22.08, g. 20:00** TATAMI – napisy (thriller), Gruzja/USA, 15
- **14 – 15.08, g. 20:00** POŻEGNANIA: Jerzy Stuhr (1947 – 2024): LEPSZE JUTRO – napisy (komediodramat), Włochy/Fr., 15
- **9, 12.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (Wszystkie filmy w tym cyklu opracowane są w polskiej wersji językowej! Cena biletu: 12 zł): NARZECZONA DLA KOTA (animowany/familijny), Japonia, 7
- **13 – 14.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (Wszystkie filmy w tym cyklu opracowane są w polskiej wersji językowej! Cena biletu: 12 zł): MÓJ BRAT ROBOT – cena biletu: 12,00 zł (aktorski/familijny/science-fiction), Dania, 9
- **19 – 20.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (Wszystkie filmy w tym cyklu opracowane są w polskiej wersji językowej! Cena biletu: 12 zł): ARKA NOEGO. AHOJ PRZYGODO! (animowany/familijny), Brazylia/Indie, 4
- **21 – 22.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (Wszystkie filmy w tym cyklu opracowane są w polskiej wersji językowej! Cena biletu: 12 zł): MÓJ BRAT ROBOT – cena biletu: 12,00 zł (aktorski/familijny/science-fiction), Dania, 9

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **09.08, g. 18:00** Tramvibes: Sergiusz (taras Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej)
- **09.08, g. 21:30** Wakacyjne Kadry: Mafia Mamma (Rynek)
- **11.08, g. 16:00** Lato z Muzyką: Tobiasz Itner Trio (Park Pokoju)
- **16.08, g. 18:00** Tramvibes: Robi Lora (taras Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej)
- **16.08, g. 21:00** Wakacyjne Kadry: Civil War (Rynek)
- **18.08, g. 16:00** Lato z Muzyką: Łukasz Iskrycki i Ewa Bąk (Park Pokoju)

- **21.08, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji: Jacek Śliwka – Japonia – "Impresje w podróży"

- **do 30.08, g. 17:00** Wernisaż wystawy "50 lat Komisji Fotograficznej Zarządu Głównego PTTK" (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12; wystawa do 30.08)

- **do 30.09** Cieszyńskie piękno: Hoczki (Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **14.08, g. 17:00** Maroko: magiczne południe – Izabela Kula

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **Do 31.10** „Nasz drogi i święty skarb. 30 lat Książnicy Cieszyńskiej” (wystawa)

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **17-18.08** Skarby z Cieszyńskiej Trówały
- **17.08, g. 15:00** O cieszyńskim rzemiośle słów kilka – prowadzi Jerzy Wałga (zbiórka przed Oranżerią Zamku Cieszyn)
- **19-23.08, g. 09:00-15:00** Mała Pracownia Rzemiosła – Warsztaty letnie dla dzieci
- **do 15.09** Wystawa „Śląska Rzecz '23”

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **Wejścia na ekspozycję:** wt, czw g. 10, 11, 12, 13, 14; śr g. 12, 13, 14, 15, 16; pt, sob g. 10, 11, 12, 13, 14, 15; nd g. 10, 12, 14
- **11.08, g. 11:00** Spacerzy Szersznikowskie: Roman Wirth (Olza Pro), Śladami żywocickich steli (zbiórka przy Pomniku Tragedii Żywocickiej w Żywocicach (Republika Czeska), bilet 10 zł (5 zł) do nabycia w kasie przed spacerem)
- **18.08, 11:00** Spacerzy Szersznikowskie: Irena French (MŚC) Stanisław Kawecki (UM w Cieszylinie), Szpital zboru ewangelickiego i jego park – spacer po Szpitalu Śląskim (zbiórka na dziedzińcu Muzeum, bilet 10 zł (5 zł) do nabycia w kasie przed spacerem)
- **od 03.08, g. 14:00** Wystawa "Żywocice 1944" (Dziedziniec Muzeum)
- **do 29.09** Imago Principatus Silesiae Teschinensis. Księstwo Cieszyńskie na mapach z kolekcji Muzeum Śląska Cieszyńskiego (Galeria Wystaw Czasowych)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **Każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja

INNE

- **10-11.08** X Cieszyński Jarmark Piastowski (Rynek)
- **10.08, g. 18:00** Kamil Myczka – koncert solowy (Music Up, ul. Sejmowa 2)
- **11.08, g. 13:30** Przewodnik czeka! Bezpłatne zwiedzanie Cieszyna z przewodnikiem PTTK (zbiórka Oranżeria Zamku Cieszyn, przy różowym jelonku)
- **12.08, g. 18:00** Chat Ćaj – spotkanie językowe (Herbaciarnia Laja)
- **14.08, g. 18:00** Podziel się pasją przy herbacie (Herbaciarnia Laja)
- **15.08** Spotkanie Kultur i Tradycji (Wzgórze Zamkowe)
- **17.08** Rockovani nad Olzą (Park im. A. Sikory, Czeski Cieszyn)
- **18.08, g. 13:30** Przewodnik czeka! Bezpłatne zwiedzanie Cieszyna z przewodnikiem PTTK (zbiórka Oranżeria Zamku Cieszyn, przy różowym jelonku)
- **18.08, g. 18:00** VII Koncerty Wyższobramskie (Kościół Jezusowy)
- **19.08, g. 18:00** Chat Ćaj – spotkanie językowe (Herbaciarnia Laja)
- **21.08, g. 18:00** Podziel się pasją przy herbacie (Herbaciarnia Laja)
- **22.08, g. 19:00** Męski Krąg (Attentus Laboratorium Rozwoju, ul. Głęboka 25, tel. 692 542 870)
- **Do 31.08** "Cieszyn bez ikon" (Foto Galeria Piotr Broda, Głęboka 52)
- **Do 01.09** Wystawa z cyklu "Magiczna Wenecja" – "Wykręć ośmiękę z Kotem" (Galeria w Bramie na Cieszyńskiej Wenej)
- Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667
- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533



WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Urząd Miejski w Cieszyźnie

Rynek 1; ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

● Biuro Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środki psychoaktywne oraz dla ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek Wsparcia Dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon:
33 851 29 29

● Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt.: 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

● Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczazem.com

● Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzystańMy)

ul. Bielska 92, całodobowy tel. 33 500 06 07
wt: 7:00-12:00, śr: 7:00-13:00, pt: 11:00-20:00

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

● Szpital Ślaski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszyźnie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszyźnie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Łukasz Kazimierowicz, Beata Neumann, Izabela Błaszczok, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



FIZI to śliczna, około 7-tygodniowa kocięta, która trafiła do nas z kocim katarrem, pchłami, wszołami i okropną biegunką. Po chorobie i pasożytach nie ma już śladu, a dziewczynka jest gotowa do adopcji. Fizia w pierwszym kontakcie bywa nieufna, ale wystarczy ją dotknąć żeby zaczęła mruczeć i się przytulać. Wypuszczona z kenuła szaleje radośnie, bawiąc się bez przerwy z innymi kotkami fundacyjnymi i wówczas trudno jest zainteresować ją człowiekiem, ale wystarczy poczekać, aż się zmęczy i z powrotem zmienia się w przytulaskę.

Jeśli jesteś zainteresowany tym małym łobuziakiem, zapraszamy do kontaktu pod nr. 782 717 771 (jeśli nie odbierzemy połączenia, zostaw krótką wiadomość SMS, oddzwonimy!).



GUICIO to średniej wielkości psiaczek w wieku prawdopodobnie 7 lat. Jest spokojny, nieco wycofany w pierwszym kontakcie, ale po dłuższym spacerku nabiera odwagi i choć z początku unika dotyku, to ostatecznie daje się przekonać. Nie zaczepia ani ludzi, ani innych psieków.

Gucia możecie poznać podczas sobotnich spacerów psiaków ze schroniska, a więcej informacji na temat tego kawalera uzyskacie dzwoniąc pod nr 669 223 033 (jeśli nie odbierzemy połączenia, zostaw krótką wiadomość SMS z imieniem pieska, oddzwonimy!).

 **LEPSZY ŚWIAT**
FUNDACJA DLA ZWIERZĄT I OSÓBOWA

Spacer ulicą **Korfantego**

Rzeczy i budynki, które mijamy na co dzień, nie robią na nas zazwyczaj większego wrażenia. Nawet największe skarby architektury potrafią spowszednieć, gdy mijamy je dzień w dzień w drodze do pracy czy szkoły. A przecież wokół nas mnóstwo jest miejsc przesiąkniętych historią. Nie zawsze tą przez największe H, jednak także warto uwagi. Wybraliśmy się zatem na spacer wzdłuż ulicy, którą poruszają się codziennie setki mieszkańców Cieszyna i okolicy – ulicy Korfantego.

Spacer zaczęliśmy przy skrzyżowaniu tejże ulicy z ul. Kochanowskiego i pl. Londzina. Już pierwszy budynek po lewej stronie zwraca na siebie uwagę typowo XIX-wieczną architekturą rodem z Wiednia. To Dom Pomocy Społecznej, wzniesiony w 1885 roku. Wówczas miejsce to nazywano domem rencistów. W korytarzu wmurowano dwie pamiątkowe tablice. Z jednej dowiemy się o jubileuszu 40-lecia panowania cesarza Franciszka Józefa oraz o darczyńcach. Druga zawiera informacje o rozbudowie placówki w latach 1982-1984.

Idąc dalej w dół, po lewej stronie natrafiamy na ciąg kamienic. Pierwsza, pod adresem Korfantego 7, to budynek zbudowany w drugiej połowie XIX wieku, właścicielami byli m.in. dr Leonard Hulek – główny inżynier miasta, a później Daniel Hartmann pełniący funkcję arcyksięcia leśniczego. Kolejna kamienica kryła w sobie niegdyś zakład pracy. To tutaj do 1920 roku działała wytwórnia zegarów. Początkowo, czyli od 1890 roku, właścicielem fabryki i budynku był Johann Franke, a w okresie międzywojennym zakład nosił nazwę „Przemysłowo-Handlowej Spółki Akcyjnej w Cieszynie – Świt – przemysł zegarowy”. Istniał tutaj także zakład pogrzebowy „Pietas”, który w 1933 roku stał się bohaterem skandalu. Otóż przewożący zwłoki zmarłego w cieszyńskim szpitalu obywatela Czechosłowacji, podczas kontroli granicznej, zostali przyłapani na przemyśle 10 kilogramów kiełbasy i 70 kilogramów ozdób i okuć do trumien. Właściciele zakładu co prawda tłumaczyli, że ozdoby ktoś podrzucił, a przemyt kiełbasy to tylko plotka konkurencji, jednak niesmak pozostał. Do dziś pamiątką po funkcjonowaniu w podwórzu zakładów jest znak wiszący przy bramie, ostrzegający przechodniów o możliwości wyjazdu pojazdu z bramy.

Kolejne kamienice w tym ciągu powstały także w drugiej połowie XIX wieku. Zostały zbudowane na zamówienie ważnych osobistości miejskich, jak choćby Franza Steffala, głównego inżyniera kolei koszycko



fot. Russkietripy.pl

– bohumińskiej. Obok znajdował się zakład krawiecki, a na rogu sklep spożywczy. Naprzeciw, nad skwerkiem, w latach 70. XX w. stał nieistniejący dziś budynek administracyjny fabryki „ZAMPOL”.

Idąc dalej, przechodzimy przez skrzyżowanie, które przez miejscowych określa się mianem „starych świateł” – w końcu to tutaj była pierwsza sygnalizacja świetlna w mieście. Od tego miejsca XIX-wieczna architektura ustępuje tej modernistycznej oraz najnowszej. Na samym skrzyżowaniu dominuje przepiękny modernistyczny budynek z przeszkloną klatką schodową zwieńczoną charakterystycznym masztem flagowym. O awangardzie niech świadczy też fakt, że na dachu budynku pierwotnie urządzono taras do opalania oraz basen.

Idąc dalej, przechodzimy obok stacji benzynowej oraz galerii handlowej. Większość cieszyńskich zapewne pamięta, że jeszcze nie tak dawno temu w tych miejscach ulokowane były dworce PKS. Po lewej stronie od końca lat sześćdziesiątych do lat następnego wieku XXI pasażerowie korzystali z poczekalni, kiosku ruchu i punktu gastronomicznego. W miejscu stacji benzynowej istniał tylko plac manewrowy i kilka wiat chroniących przed deszczem.

Mijając rondo, ulica Korfantego ciągnie się dalej. Architektura najnowsza miesza się tutaj z modernistycznymi willami. Lewa strona jezdni to kolejne okazałe budynki pełne kształtów i rozwiązań rodem z pierwszej połowy XX wieku. Koniec ulicy wyznacza rondo Niepodległości. Wielu mieszkańców pamięta w tym miejscu stację benzynową. Popularny CPN istniał od lat 50. XX wieku do 2008 roku. Poza sprzedażą paliw, można było się tutaj zaopatrzyć w smary, oleje, napompować koła, czy też – w czasach PRL – wydać dewizy.

Krótki spacer po jednej z bardziej ruchliwych ulic miasta pokazał, że nawet miejsca, które nam spowszedniały, mają swoją ciekawą historię czekającą na odkrycie. ♦

KATARZYNA I MACIEJ RUSSEK
RUSSKIETIPY.PL



fot. Russkietripy.pl



fot. Russkietripy.pl